



Council of the
European Union

Brussels, 7 July 2023

9462/23

**Interinstitutional File:
2010/0064 (COD)**

**JUR 324
DROIPEN 74
JAI 629
CODEC 883**

LEGISLATIVE ACTS AND OTHER INSTRUMENTS: CORRIGENDUM/RECTIFICATIF

Subject: Directive 2011/93/EU of the European Parliament and of the Council of 13 December 2011 on combating the sexual abuse and sexual exploitation of children and child pornography, and replacing Council Framework Decision 2004/68/JHA
(Official Journal of the European Union L 335 of 17 December 2011)

LANGUAGE concerned: **SL**

PROCEDURE APPLICABLE (according to Council document R/2521/75):

— Procedure 2(b) (obvious errors in one language version)

This text has also been transmitted to the European Parliament.

TIME LIMIT for the observations by Member States: 8 days

OBSERVATIONS to be notified to: dql.rectificatifs@consilium.europa.eu

(DQL RECTIFICATIFS (JUR 7), Directorate Quality of Legislation, Legal Service)

POPRAVEK

Direktive 2011/93/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 13. decembra 2011 o boju proti spolni zlorabi in spolnemu izkoriščanju otrok ter otroški pornografiji in nadomestitvi Okvirnega sklepa Sveta 2004/68/PNZ

(Uradni list Evropske unije L 335 z dne 17. decembra 2011)

1. Besedilo „lahko kaznuje z najvišjo kaznijo zapora, vendar ne manj“ se nadomesti z besedilom „kaznuje s kaznijo zapora, katere zgornja meja ni nižja“ v celotnem besedilu direktive in se stavek temu primerno slovnično prilagodi.
2. Besedilo „ne manj“ se nadomesti z besedilom „ni nižja“ v celotnem besedilu direktive in se stavek temu primerno slovnično prilagodi.
3. Stran 8, člen 4, drugi odstavek:

besedilo:

- „2. Kdor povzroči sodelovanje otroka v pornografski predstavi, ali ga k takšnemu sodelovanju napeljuje, bodisi zaradi ustvarjanja dobička ali drugega izkoriščanja otroka v te namene, se lahko kaznuje z najvišjo kaznijo zapora, vendar ne manj kot pet let zapora, če otrok še ni dopolnil starosti, ko lahko pristane na spolnost, in ne manj kot dve leti zapora, če je ta starost dopolnjena.“

se glasi:

- „2. Kdor povzroči sodelovanje otroka v pornografski predstavi ali ga za tako sodelovanje novači ali od tega pridobiva korist ali na drugačen način izkorišča otroka v te namene, se kaznuje s kaznijo zapora, katere zgornja meja ni nižja kot pet let zapora, če otrok še ni dopolnil starosti, ko lahko pristane na spolnost, in ni nižja kot dve leti zapora, če je ta starost dopolnjena.“

4. Stran 8, člen 4, peti odstavek:

besedilo:

„5. Kdor povzroči sodelovanje otroka v otroški prostituciji ali ga k temu dejanju napeljuje, bodisi zaradi ustvarjanja dobička ali kakršnega koli drugega izkoriščanja otroka v te namene, se lahko kaznuje z najvišjo kaznijo zapora, vendar ne manj kot osem let zapora, če otrok še ni dopolnil starosti, ko lahko pristane na spolnost, in ne manj kot pet let zapora, če je ta starost dopolnjena.“

se glasi:

„5. Kdor povzroči sodelovanje otroka v otroški prostituciji ali ga za tako dejanje novači ali od tega pridobiva korist ali na drugačen način izkorišča otroka v te namene, se kaznuje s kaznijo zapora, katere zgornja meja ni nižja kot osem let zapora, če otrok še ni dopolnil starosti, ko lahko pristane na spolnost, in ni nižja kot pet let zapora, če je ta starost dopolnjena.“